EN Important additional information to your manual!
Hereby, Bosch Security Systems GmbH declares that the radio equipment type FERION 5000 OW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_-FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. transmission power of the FERION 5000 OW is 10dBm.

FR Informations complémentaires importantes pour vos notices d'utilisation!
Par la présente Bosch Security Systems GmbH, déclare que cet équipement radioélectrique FERION 5000 OW est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. puissance d'émission de FERION 5000 OW est de 10dBm.

DE Wichtige Zusatzinformation zu Ihrer Bedienungsanleitung!
Hiermit erklärt die Bosch Sicherheitssysteme GmbH, dass dieser Funkanlagentyp FERION 5000 OW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf**

Max. Sendeleistung des FERION 5000 OW ist 10dBm.

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen, Germany

+49 (0)89-6290-0

info.ferion@de.bosch.com
www.boschsecurity.com/ferion

FRP-5000-OW_RE-D V002

BOSCH

Wireless Smoke Alarm

FERION 5000 OW

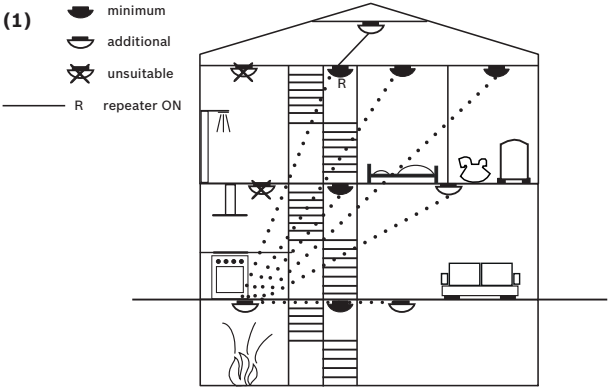
BOSCH

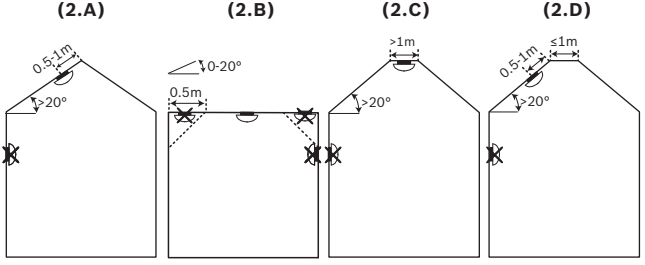
da

Indholdsfortegnelse

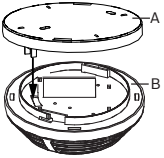
1	Graphics	4
2	Indledning	6
3	Montering	7
4	Radionetværk	9
5	Vedligeholdelse	13
6	Tekniske data	14
7	Kundeservice	17

1 Graphics

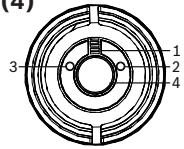

(1)
minimum
additional
unsuitable
R repeater ON
R


(2.A)
0.5-1m
>20°
(2.B)
0-20°
0.5m
(2.C)
>1m
>20°
(2.D)
0.5-1m
≤1m
>20°

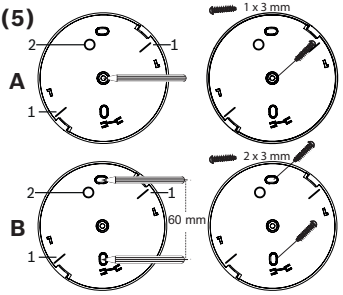
(3)



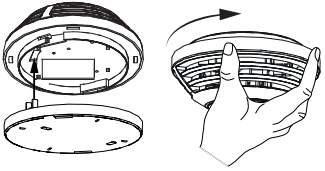
(4)



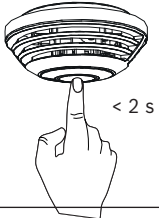
(5)



(6)



(7)



2 Indledning

Den trådløse FERION 5000 OW-røgalarmenhed med indbygget batteri med lang levetid, indbygget sirene (4.1), alarm-LED (4.2), nødlampe (4.3) og stor betjeningsknap (4.4) er udelukkende beregnet til anvendelse i boliger. Enheden advarer pålideligt i tilfælde af brand i hus eller lejlighed. Hvis røgudviklingen overskrider en bestemt grænseværdi, udløses alarmen. Flere oplysninger, CE-deklaration og ydeevnedeklaration findes på www.boschsecurity.com/ferion/.
De sikkerhedsbemærkninger og instruktioner, der findes i denne vejledning, skal overholdes for at sikre korrekt funktion. Enheden må ikke ændres på nogen måde. Hvis du har spørgsmål om betjeningsmåde, sikkerhed eller tilslutning af enheden, bedes du kontakte købsstedet.

Forsigtig!
Brug kun de originale dele. Brug kun de installationsmaterialer, som anbefales i denne vejledning. Lad være med at overmale enheden. Tildæk den ikke med tapet! Udskiftning efter 10 år anbefales.

Oplysning!
Må ikke bruges, hvis der er tegn på beskadigelse eller i tilfælde af fejlfunktion. Returner defekte enheder til købsstedet.
Ikke egnet til rumbelysning i hjemmet.

	Gamle enheder må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Bortskaf dem i henhold til retningslinjerne for elektrisk og elektronisk affald på lokale indsamlingspladser.

Medfølgende dele
1 røgalarm: base (3.A) og detektorhoved (3.B)
Fæstemateriale: 1 skrue, 1 rawlplug

3 Montering

Oplysning!
Enheden er designet til montering i henhold til DIN 14676 på flade eller skrå lofter. Vægmontering er ikke tilladt.

Udfør følgende trin. Find præcise oplysninger om de enkelte trin på følgende sider i denne vejledning. Se også billederne i starten af denne vejledning.

1. Find de rette monteringsplaceringer. (1) Se oplysningerne vedrørende *Placeringer, der er uegnede til montering, Side 8* og vedrørende *Alarmtone, Side 9*. Hver enhed skal

monteres vandret på loftet på en central position med en mindste afstand på 0,5 m til vægge og genstande. På lofter, der skråner >20°, skal den monteres 0,5 til 1 m fra toppen af loftet. (2.A), (2.B), (2.C), (2.D)

2. *Tilslutning af enheder, Side 10*. Hvis du vil teste netværket, skal du placere enhederne i nærheden af de fundne monteringsplaceringer: *Teste netværket, Side 11*. Aktiver om nødvendigt repeaterfunktionen for en enhed. Se *Repeaterfunktionen, Side 12*.
3. For hver enhed: *Montering af basen*. (5) Læg mærke til mærket (5.2) til justering af nødlyset og mærkerne (5.1) til justering med BOSCH-mærkaten/sirenen.
4. *Funktionskontrol, Side 13* for hver enhed efter den er opsat og i drift. (6)(7)

Placeringer, der er uegnede til montering

– Køkken/baderum (damp)
– Rum med åbne ildsteder (røg)
– I umiddelbar nærhed af halogenlamper, transformere, fluorescerende eller energibesparende lamper
– Garager (udstødningsrøg)
– Støvede og beskidte rum
– I nærheden af vinduer og ventilatorer (luftbevægelse)
– I nærheden af områder, hvor nogen ryger

Alarmtone

Du skal kunne høre en alarm over alt i bygningen eller lejligheden. Alarmen skal kunne vække dig. Tilpas eventuelt antallet af enheder, så der kan høres en alarm i hele bygningen eller lejligheden.

Montering af basen

Monter basen med 1 skrue i midten og en rawlplug. (5.A), eller brug eventuelt to skruer og rawlplugs. (5.B) Du sætter enheden i drift ved at skrue detektorhovedet fast på basen ved at dreje det med uret, indtil det låser. (6)

4 Radionetværk

Der kan sammenkobles op til 40 FERION 5000 OW for at danne et netværk. På den måde lyder der en alarm fra alle enheder, hvilket giver chancen for at reagere hurtigere i tilfælde af brand et andet sted. Før du monterer i loftet, så placer de enheder, du vil sammenkoble, ved siden af hinanden. Der skal være en afstand på mindst 1 meter mellem dem.

Oplysning!

FERION 5000 OW er ikke kompatibel med FERION 3000 OW. Det er ikke muligt at integrere begge typer i ét netværk.

Oplysning!
Hermed erklærer Bosch Sicherheitssysteme GmbH, at radioudstyrstypen FERION 5000 OW er i overensstemmelse med direktiv 1999/5/EC og er designet til brug i alle lande i EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.boschsecurity.com/ferion/

Læs følgende instruktioner omhyggeligt, før du programmerer.

Tilslutning af enheder

Hvis den enhed, du vil tilslutte, ikke har været i brug før, skal du fortsætte med trin 1. Hvis den enhed, du vil tilslutte, allerede er i brug, skal du skille hovedet og basen ad. Tryk og hold derefter knappen nede i ca. 4 sekunder for at gøre den klar til installation. Hvis den allerede er del af et netværk, skal du først nulstille den. Se *Frakobling af en enhed (Nulstil), Side 12*.

1. Begge indstillinger skal være i drift (hoved og base samlet) og i normal tilstand (intet optisk signal).
2. For begge enheder: Tryk på og hold knappen nede i ca. 4 sekunder, indtil enhederne blinker orange (tilslutter). -> Efter en kort forsinkelse lyser enhederne grønt (tilslutning lykkedes) eller rødt (tilslutning mislykkedes).

Hvis du vil tilslutte endnu en enhed, skal du gentage proceduren for en enhed på det eksisterende netværk og den ikke-programmerede enhed. (Der kan sammenkobles op til 40 enheder).

Når du har tilsluttet alle enheder, og enhederne er i normal tilstand igen (intet optisk signal), skal du teste netværket.

Teste netværket

Udover *Funktionskontrol, Side 13* (7) skal du teste netværket for hver enhed:

1. Vælg den enhed, der skal dække den længste afstand til de tilsluttede enheder. Du sender et testsignal ved at trykke på og holde knappen nede i ca. 4 sekunder, indtil LED'en blinker orange (opretter tilslutning).
2. Tryk på og slip knappen (< 2 sekunder).

Efter en kort forsinkelse blinker alle enheder i netværket grønt i 5 minutter (intet hørbart signal). Hvis de ikke gør det, er tilslutningsproceduren mislykkedes, eller afstanden mellem de tilsluttede enheder er for stor (de tilsluttede enheder kan ikke nå hinanden). Hvis du vil udvide driftsområdet, skal du aktivere repeaterfunktionen.

Hvis du vil stoppe blinken tidligere, skal du trykke på og holde knappen nede i ca. 10 sekunder.

Oplysning!

Transmission af radiosignaler kan forhindres pga. bygninger eller beplantning, vægge, lofter, radiofrekvensinterferens. Væsentlige forstyrrelser af det trådløse signal kan være forårsaget af nærliggende massive stålbjælker, store metaloverflader eller lignende. Enheden viser ikke automatisk et mindre driftsområde eller en mistet netværkstilslutning.

Repeaterfunktionen

Hvis netværkstesten har vist, at ikke alle enheder kan nås, skal du vælge den sidste enhed, der kan nået og aktiveres dens repeaterfunktion for at udvide dens driftsområde. En enhed i netværket kan konfigureres som en repeater for at dække store afstande. (1) Se også www.boschsecurity.com/ferion/.

1. Hvis enheden er i normal tilstand (intet optisk signal), skal du trykke på og holde knappen nede i ca. 4 sekunder, indtil LED'en blinker orange (opretter tilslutning).
2. Tryk på og hold knappen nede i ca. 4 sekunder. -> LED'en lyser rødt (repeaterfunktion deaktiveret) eller grønt (repeaterfunktion aktiveret) i 30 sekunder. Hvis du vil ændre tilstand på repeaterfunktionen, skal du trykke på og slippe knappen (< 2 sekunder). -> LED ændrer straks farve. Efter 30 sekunder skifter enheden tilbage til normal tilstand igen.

Tilføje enheder i et eksisterende netværk

Udfør anvisningerne i *Tilslutning af enheder, Side 10* for en enhed i det eksisterende netværk og den ikke-programmerede enhed. (Der kan sammenkobles op til 40 enheder).

Frakobling af en enhed (Nulstil)

Hvis du vil frakoble en enhed, skal du gendanne fabriksindstillingerne. Enheden fortsætter med at fungere, men den vil ikke længere være tilsluttet andre enheder.

– Hvis enheden er i normal tilstand (hoved og base samlet, intet optisk signal), skal du trykke på og holde knappen nede i mindst 10 sekunder. -> LED'en blinker først orange og derefter rødt (nulstilling). Når du har sluppet knappen, skifter LED'en fra rød, grøn til orange (LED-test).

5 Vedligeholdelse

Funktionskontrol

Der skal udføres en visuel inspektion og en funktionskontrol en gang hver måned på hver enhed. Efter funktionskontrollen dæmpes enheden i 10 minutter, selv hvis der udløses en alarm.

– Enheden er i normal tilstand (intet signal). Du udfører funktionskontrollen ved at trykke på og slippe knappen (< 2 sekunder). (6)-> Sirenen lyder 3 gange ≥85 dB(A), LED blinker rødt, nødlys er tændt. LED'en blinker rødt en gang for hver 10 sekunder (dæmpet). Efter 10 minutter skifter enheden tilbage til normal tilstand igen.

Hvis enheden ikke klarer funktionskontrollen, er detektoren defekt og skal udskiftes.

Sirene slukket (alarm+signal)

LED'en på enheden, der har udløst en alarm, blinker hurtigt rødt.

– Hvis du trykker på og slipper knappen (< 2 sekunder) på en enhed, der har udløst en alarm, stopper alle enheder med at udsende lyd, og nødlyset slukkes (forsinkelse på op til 16 sekunder).

– Hvis du trykker på og slipper knappen (< 2 sekunder) på en anden enhed i netværket, stopper alle enheder med at udsende lyd (undtagen den enhed,der har udløst alarmen), og nødlyset slukkes (forsinkelse på op til 16 sekunder).

Når du har slukket sirenen, blinker LED'en på den enhed, der har udløst alarmen, rødt en gang hvert 10. sekund (dæmpet). Efter 10 minutter skifter enheden tilbage til normal tilstand igen.

Tilsmudset røgkammer/flad batteri

Hvis sirenen lyder kortvarigt 3 gange for hver 43 sekunder (tilsmudset røgkammer), skal du udskifte enheden. Hvis sirenen lyder kortvarigt en gang for hver 43 sekunder (fladt batteri), så skal du udskifte enheden.

Hvis sirenen lyder kortvarigt en gang hvert 3. time, betyder det, at der er et fladt batteri på en anden enhed i netværket. Enheden med fladt batteri udsender en lyd for hver 43 sekunder og skal udskiftes.

6 Tekniske data

Lydtryksniveau ved en afstand på 3 m i dB(A)	≥85
Strømforsyning (2 x 3V, kan ikke udskiftes)	LiMnO2
Mål (diameter x højde, mm)	119 x 50
Vægt (g)	167
Beskyttelseskategori (EN 60529)	IP20
Driftstemperatur (°C)*	0 ... +45

Opbevaringstemperatur (°C)*	-10 ... +55
Maks. relativ fugtighed (%, ikke-kondenserende)	93
Garanti uden batterier (år)**	10
Typisk batterilevetid (år)***	10

* høj temperatur (> +30 °C) reducerer batteriets levetid
** ved standardanvendelse og drift som angivet i brugervejledningen
*** baseret på typisk opbevaringstemperatur (-5 ... +30 °C) og typisk driftstemperatur (+5 ... +30 °C) og månedlige funktionstest

Certificering	CE , VdS , Q-Label
Harmoniserede standarder	EN 14604:2009-02
	1999/5/EC

Trådløs betjening

Transmissionsbånd (MHz)	868.3
Modtagerkategori (SRD-klasse)	2
Kapacitet (%/t)	1
Rækkevidde i åbent område (repeaterfunktion slukket, meter)	≤100
Maks. antal enheder i netværk	40

Signaler

Tilstand	Optisk	Hørbar
Normal	-	-
Funktionstest OK	blinker hurtigt rødt, nødlys	3 x ≥85 dB(A)
Alarm	blinker hurtigt rødt, nødlys	3 x ≥85 db(A)/4 sek.
Dæmpet	blinker rødt 1 x/10 sek. i 10 minutter	-
Fladt batteri	blinker rødt 1 x/43 sek.	1 x korte/43 sek.
Tilsmudset røgkammer	blinker rødt 3 x/43 sek.	3 x korte/43 sek.

Signaler for trådløs betjening

Tilstand	Optisk	Hørbar
Alarm fra en anden enhed	nødlys	3 x ≥85 db(A)/4 sek.
Netværkstest OK	blinker grønt i 5 minutter	-

Tilstand	Optisk	Hørbar
Fladt batteri på en anden enhed	blinker rødt 1 x/3. time	1 x korte/3. time
LED-test	LED skifter: rød, grøn, orange	-

7 Kundeservice

Erstatning af produktet er kun muligt ved fremvisning af et købsbevis i garantiperioden.

Dansk

Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Tlf. Service Center: 44898855 Fax: 44898755
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany
www.boschsecurity.com
© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2015